



什么是“维持生命治疗医疗指令”？

“维持生命治疗医疗指令”（MOLST）是有关可能拯救生命的一些治疗方法的书面指示，可由医务人员编写，例如医生、开业护士或医生助理。此类指令告诉其他健康护理专业人员（例如护士或急诊救护人员）应当做什么，说明医务人员希望采取的措施，此类指令系根据患者希望或不希望接受的治疗方法编写。

什么是“维持生命治疗”？

这是指尝试保持人的生命提供的治疗。心肺复苏术（CPR）就是其中的一个例子。当患者心跳或呼吸停止时，健康护理专业人员将尝试CPR，除非他们接到有关其他指示的医疗指令（例如，MOLST表）。

哪些人可能希望和自己的医生一起填写MOLST表？

患有可能在一年内去世的晚期疾病或受伤的任何年龄的人（包括儿童）。也可能包括称为‘身体虚弱’的人，这些人通常是在一年内可能患严重疾病的年龄较老的成年人。

由谁填写MOLST表？

患晚期疾病的人（如果该人士无法作出健康护理决定，则为该人士的健康护理代理人）和医生、开业护士或医生助理。如果没有健康护理代理人，则由监护人或未成年子女的父母/监护人填写MOLST表，条件是须符合马萨诸塞州的法律。（如需了解监护人是否有权填写MOLST表，请向律师咨询。）

是否必须填写MOLST表？

不是。填写MOLST表始终是个人的选择。

是否能在填写MOLST之后改变对治疗方法的想法？

可以。无论在MOLST表中作出何种选择，人们可以随时要求和接受所需的治疗，也可以取消MOLST表。可随时填写新表，选择不同的指示。

由哪些人执行MOLST中的指示？

可由执行医疗指示的健康护理专业人员（例如，护士和急诊救援人员）执行MOLST中的指示，条件是必须正确填写MOLST表。


MOLST是否与“健康护理代理表”相同？

不相同。*健康护理代理表*用于指定一位健康护理代理人。被指定的健康护理代理人可以合法地为丧失作出医疗决定能力的人作出未来的医疗决定。一些无法作出决定的情形包括失去知觉、昏迷、痴呆或其他精神上的限制。应当向马萨诸塞州每一名年满18岁或以上的成年人提供填写和签署健康护理代理表的机会。

如果有了书面“遗愿”或“遗嘱”，是否就足够了？

这些是用于说明一个人的愿望的表格。这些表格不具有与*医疗指令*相同的授权。有效的医疗指令（包括MOLST）可由不同的护理设施中的健康护理服务提供者执行。

如果已经有了DNR（不进行复苏抢救）指令，是否仍然需要有MOLST表？

是，MOLST表包括有关复苏和其他维持生命治疗的指示。另外，MOLST表可用于拒绝或接受治疗。 

由谁保存签署的MOLST表？

应当将MOLST表保存在便于找到的地方（冰箱上、床边或门上），并在离家时随身携带。也可以使用MOLST表副本。可以将MOLST表副本交给健康护理代理人、家人和健康护理服务提供者。

在马萨诸塞州以外地区可执行MOLST表吗？

MOLST表是一种传达治疗决定的好方法。马萨诸塞州以外地区的健康护理专业人员可能会将MOLST表视为显示患者意愿的证据。